



 **PA-2000HP**



DE Ausklappseiten beachten!

FR Observer les pages à déplier !

IT Badare alle pagine pieghevoli!

NL Let op de uitvouwpagina's!

SV Observera utviksbladen!

CZ Viz rozkládací stránky!

SK Všímňte si rozkladacie stránky!

RO Atenție la pagina pliată!

GB Observe the foldout pages!

PA-2000HP_2013/06_V1.2



DE Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

FR Traduction de la notice originale

IT Traduzione delle istruzioni originali

NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

SV Översättning av originalbruksanvisning

CZ Překlad originálního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie

RO Traducere a instrucțiunilor originale

GB Original Instructions

Heißluftpistole 2000 W

Pistolet thermique 2000 W

Soffiatore di aria calda 2000 W

Hittepistool 2000 W

Varmluftspistol 2000 W

Teplovzdušná pistole 2000 W

Horúcovzdušná pištoľ 2000 W

Pistol de aer cald 2000 W

Heat gun 2000 W

DE Seite 1

FR Page 9

IT Pagina 17

NL Pagina 25

SV Sid 33

CZ Strana 41

SK Strana 49

RO Pagina 57

GB Page 65

Ausklappseiten beachten!

Observer les pages à déplier !

Badare alle pagine pieghevoli!

Let op de uitvouwpagina's!

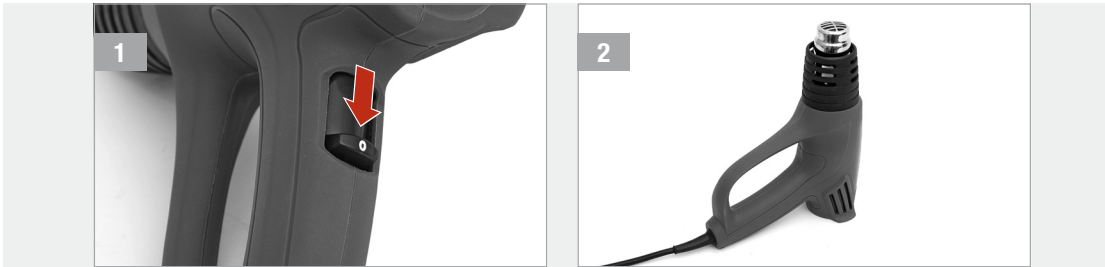
Observera utviksbladen!

Viz rozkládací stránky!

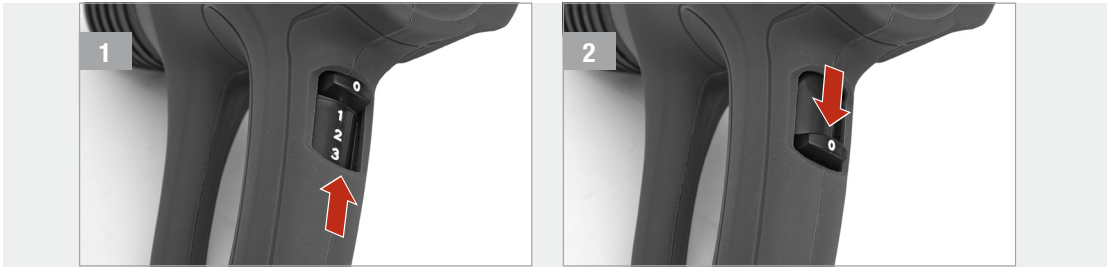
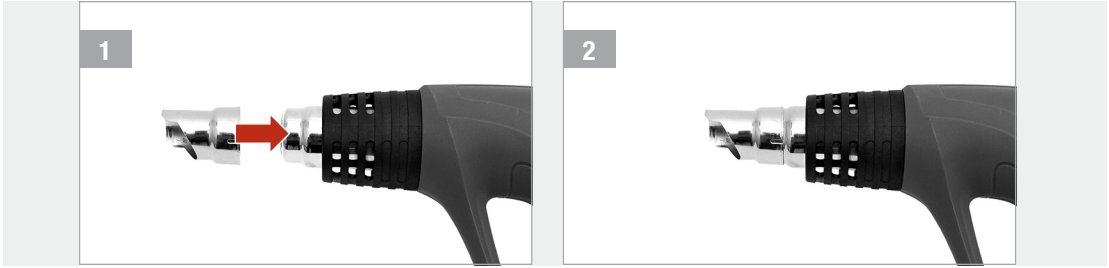
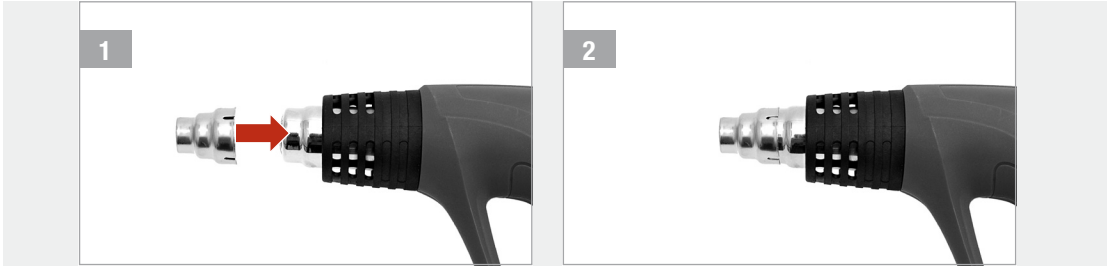
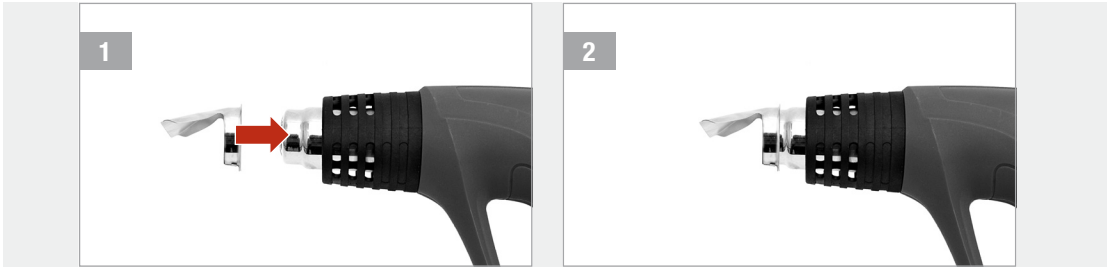
Všímňte si rozkladacie stránky!

Atenție la pagina pliată!

Observe the foldout pages!



- DE** Lieferumfang
FR Etendue de livraison
IT Materiale compreso nella fornitura
NL Leveringsomvang
SV Leveransomfång
CZ Rozsah dodávky
SK Rozsah dodávky
RO Volumul livrat
GB Scope of delivery



Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Werkzeug Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

1x Heißluftpistole

4x Düse

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hornbach-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	1
Sicherheitshinweise	2
Technische Daten	5
Pflege und Wartung	5
Konformitätserklärung	5
Produktübersicht	6
Verwendung des Werkzeugs	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Einstellungen	7
Garantie	8
Entsorgung	8

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Achtung - heiße Oberfläche. Verbrennungsgefahr!



Zur Vorbeugung von Augenverletzungen Schutzbrille tragen.



Zum Schutz der Hände Schutzhandschuhe tragen.



Zum Schutz der Atemwege Staubmaske tragen.



Das Werkzeug nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Schutzklasse II

Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren,**

Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich,**

dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steck-**

dose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

MASCHINENSPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HEISSLUFTPISTOLEN

- a) Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelhafter Erfahrung und/oder Wissen dürfen dieses Werkzeug nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder wurden zur Verwendung des Werkzeugs geschult. Kinder dürfen mit dem Werkzeug auf keinen Fall spielen.
- b) Beim Auftreten von Gefahren sofort den Netzstecker ziehen. Verletzungsgefahr! Das Gerät auf keinen Fall als Haartrockner verwenden.
- c) Den Heißluftstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten.
- d) Nicht direkt in die Öffnung der Heißluftdüse blicken.
- e) Verbrennungsgefahr! Die heiße Düse nicht berühren. Schutzhandschuhe tragen.
- f) Schutzbrille tragen!
- g) Brand- und Explosionsgefahr! Das Werkzeug entwickelt sehr hohe Temperaturen. Eine unvorsichtige Verwendung des Werkzeugs kann zu erhöhter Brand- oder Explosionsgefahr führen.
- h) Nicht in der Nähe leicht entzündlicher Gase oder entflammbarer Materialien arbeiten. Das Erhitzen von Kunststoffen, Farben, Lacken usw. kann zur Bildung von gesundheitsschädlichen Gasen führen. Immer für eine ausreichende Belüftung sorgen.
- i) Das Werkzeug vor der Einlagerung vollständig abkühlen lassen. Die Heißluftpistole immer mit dem hinteren Ende nach unten und der Düse nach oben gerichtet auf eine ebene Oberfläche ablegen.
- j) Das eingeschaltete Werkzeug niemals unbeaufsichtigt lassen.
- k) Bei Arbeitsunterbrechungen, vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug selbst (z. B. Auswechseln der Düse) oder wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, grundsätzlich den Netzstecker ziehen.
- l) Das Werkzeug nicht über einen längeren Zeitraum auf denselben Punkt gerichtet halten.
- m) Einen Abstand zwischen der Luftaustrittsdüse und dem erhitzten Werkstück bzw. Oberfläche halten. Ein Luftstau kann zur Überhitzung des Werkzeugs führen.
- n) Den unmittelbaren Arbeitsbereich sowie die Umgebung gut im Auge behalten. Die erzeugte Hitze könnte entflammbare Gegenstände außerhalb des sichtbaren Bereichs erreichen.

Technische Daten

Nennspannung

Nennleistung

Temperatur

Luftstrom

Schutzklasse

230 V / ~50 Hz

2000 W

70 / 450 / 600 °C

550 / 350 / 550 l/min

□ / II

Pflege und Wartung



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- Das Werkzeug immer sauber und trocken halten und von Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen während der Reinigung eine Schutzbrille tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Werkzeug und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Die Lüftungsgitter am Motor und am Ein-/Ausschalter auf Staub oder Fremdkörper kontrollieren. Staubansammlungen mit einer weichen Bürste entfernen.
- Das Werkzeuggehäuse bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.



Achtung! Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Konformitätserklärung



Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Heißluftpistole PA-2000HP

hergestellt für:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
EMV-Richtlinie 2004/108/EG

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätssicherung

Bornheim, 01.03.2013

Produktübersicht

- 1** Heißluftdüse
- 2** Belüftungsschlitze
- 3** Ein- / Aus-Temperaturwahlschalter
- 4** Griff
- 5** Netzkabel
- 6** Reflektordüse
- 7** Reduzierdüse
- 8** Schutzdüse
- 9** Flachdüse

Verwendung des Werkzeugs

- 1.** Bei Bedarf je nach anstehender Aufgabe die erforderliche Düse **6-9** aufsetzen.
- 2.** Zum Einschalten des Werkzeugs den Temperaturwahlschalter **3** nach oben schieben und die gewünschte Temperatur einstellen.
- 3.** Sicherstellen, dass das Werkstück nicht wegrutschen kann. Mit der Arbeit beginnen, dabei das Werkzeug sicher halten.
- 4.** Falls erforderlich, Farbe oder Lack mit einem Schaber entfernen.
- 5.** Zum Ausschalten des Werkzeugs den Temperaturwahlschalter **3** auf **0** stellen.



Vorsicht! Die entstehenden Dämpfe nicht einatmen. Geeignete Schutzausrüstung zum Schutz der Atemwege tragen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Werkzeug ist für das Entfernen von Farbe, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Umformen und Schweißen von Kunststoffen vorgesehen. Es kann außerdem zum Trennen von Klebeverbindungen verwendet werden. Das Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Werkzeugs wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

KÜHLEN

- 1** Nach der Verwendung den Temperaturwahlschalter **3** auf **0** stellen, um das Werkzeug auszuschalten.



Achtung! Die Heißluftdüse kann nach Gebrauch sehr heiß sein. Auf keinen Fall berühren. Verbrennungsgefahr.

- 2** Die Heißluftpistole mit dem hinteren Ende nach unten und der Düse nach oben gerichtet auf eine ebene Oberfläche ablegen.

FORMEN VON ROHREN

- 1 Die Reflektordüse **6** auf die Heißluftdüse **1** der Heißluftpistole aufsetzen.

- 2 Sicherstellen, dass die Reflektordüse **6** sicher aufgesteckt ist und während der Verwendung nicht abfallen kann.

 **Vorsicht!** Sicherstellen, dass das Werkzeug und die Düse abgekühlt sind und das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

SCHWEISSEN VON KUNSTSTOFF

- 1 Die Reduzierdüse **7** auf die Heißluftdüse **1** der Heißluftpistole aufsetzen.

- 2 Sicherstellen, dass die Reduzierdüse **7** sicher aufgesteckt ist und während der Verwendung nicht abfallen kann.

 **Vorsicht!** Sicherstellen, dass das Werkzeug und die Düse abgekühlt sind und das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

ENTFERNEN VON FARBE

- 1 Die Schutzdüse **8** auf die Heißluftdüse **1** der Heißluftpistole aufsetzen.

- 2 Sicherstellen, dass die Schutzdüse **8** sicher aufgesteckt ist und während der Verwendung nicht abfallen kann.

 **Vorsicht!** Sicherstellen, dass das Werkzeug und die Düse abgekühlt sind und das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

LÖSEN VON KLEBSTOFF

- 1 Die Flachdüse **9** auf die Heißluftdüse **1** der Heißluftpistole aufsetzen.

- 2 Sicherstellen, dass die Flachdüse **9** sicher aufgesteckt ist und während der Verwendung nicht abfallen kann.

 **Vorsicht!** Sicherstellen, dass das Werkzeug und die Düse abgekühlt sind und das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

TEMPERATUR EINSTELLEN

- 1 Den Temperaturwahlschalter **3** nach oben schieben, um die gewünschte Temperatur einzustellen:

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

- 2 Zum Ausschalten des Werkzeugs den Temperaturwahlschalter **3** auf **0** stellen.

Garantie

Bei Störungen aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern wenden Sie sich bitte an Ihren Hornbach-Markt:

1. Diese Bedingungen sind kostenfreie, vorherrschende zusätzliche Garantieleistungen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Garantiebestimmungen bleiben davon unberührt.
2. Die Garantieleistungen beschränken sich auf Material- und Verarbeitungsfehler sowie auf die Beseitigung derselben oder alternativ den Ersatz des Produktes. Da unsere Produkte nicht für den professionellen Einsatz konzipiert sind, betrachten wir die Garantie als erloschen, sofern das Produkt unter solchen Bedingungen eingesetzt wird. Ausgeschlossen sind Garantieansprüche für Transportschäden, Schäden in Folge der Nichteinhaltung der Montage- oder Bedienungsanleitung (z. B. Anschluss an falsche Netzspannung oder falsche Stromart), unsachgemäßer Montage, Missbrauch oder Zweckentfremdung (z. B. Überlastung des Produkts oder Verwendung mit nicht zugelassenem Werkzeug oder Zubehör), Nichteinhaltung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern (z. B. Sand, Steine, oder Staub), unsachgemäßer Krafteinwirkungen oder von Personen verursachter Ereignisse (z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie normaler Abnutzung (z. B. Akku, Klingen, usw.). Der Garantieanspruch erlischt, wenn bereits Eingriffe vorgenommen worden sind.
3. Die Gewährleistungsfrist beträgt drei Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Garantieansprüche müssen innerhalb von zwei Wochen nach Erkennen des Defektes geltend gemacht werden. Zu spät geltend gemachte Garantieansprüche werden abgewiesen. Die Gewährleistungsfrist wird nach Reparatur oder Ersatz nicht verlängert, und es beginnt auch keine neue Gewährleistungsfrist für das Produkt oder eventuelle Ersatzteile.

4. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Hornbach-Markt und bringen Sie ihre Originalrechnung oder einen anderen datierten Kaufbeleg mit. Bewahren Sie deshalb Ihren Beleg sorgfältig auf. Begründen Sie Ihren Anspruch so präzise wie möglich. Falls der Schaden von unseren Garantieleistungen abgedeckt wird, erhalten Sie unverzüglich ein repariertes oder neues Produkt.

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Werkzeuge sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Merci !

Nous sommes convaincus que cet outil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

Etendue de livraison

1x Pistolet à chaleur

4x Gicleur

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter votre magasin Hornbach.

Table des matières

Etendue de livraison	9
Symboles	9
Consignes de sécurité	10
Données techniques	13
Entretien & Maintenance	13
Déclaration de conformité	13
Vue d'ensemble des produits	14
Utiliser l'outil	14
Utilisation prévue	14
Réglages	15
Garantie	16
Elimination	16

Symboles



Veuillez lire attentivement le présent manuel utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Avertissement de surfaces brûlantes. Risque de brûlures !



Porter des lunettes de sécurité pour la protection de vos yeux.



Porter des gants protecteurs pour la protection de vos mains.



Porter un masque anti-poussière pour la protection de vos voies respiratoires.



Ne pas utiliser l'outil à l'extérieur, ni dans des milieux humides.



Indice de protection II

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et**

les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en

ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA MACHINE POUR LES PISTOLETS À CHALEUR

- a) Les enfants ou personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience nécessaires pour utiliser l'outil ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ne doivent jamais être autorisées à utiliser l'outil sans surveillance ou instruction par une personne responsable de leur sécurité. Il ne faut jamais permettre aux enfants de jouer avec l'outil.
- b) Si un danger apparaît, il convient de débrancher immédiatement la prise. Risque de blessures corporelles! Ne jamais utiliser l'appareil comme sèche-cheveux.
- c) Ne pas diriger le flux de chaleur vers des personnes ou des animaux.
- d) Ne pas regarder directement dans l'ouverture du diffuseur de chaleur
- e) Risque de brûlures ! Ne pas toucher le gicleur brûlant. Porter des gants protecteurs.
- f) Porter des lunettes protectrices !
- g) Risque d'incendie et d'explosion! L'outil émet des températures très élevées. Si l'outil n'est pas utilisé avec précaution, il peut engendrer un risque accru d'incendie et d'explosion.
- h) Ne pas travailler à proximité de gaz facilement inflammables ou de matières combustibles. Le réchauffement de matières plastiques, de peintures, de vernis etc. peut entraîner la formation de gaz dangereux pour la santé. S'assurer d'avoir toujours une ventilation suffisante.
- i) Laisser l'outil refroidir entièrement avant de le ranger. Toujours placer le pistolet à chaleur en bas de son extrémité et sur une surface de niveau, avec le gicleur dirigé vers le haut.
- j) Ne jamais laisser l'outil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- k) Lorsque vous faites une pause avant de procéder à des tâches sur le dispositif lui-même (par exemple, le changement de gicleur) ou que vous n'utilisez pas l'outil, il convient de toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
- l) Ne pas diriger l'outil sur le même point pendant une durée prolongée.
- m) Maintenir une distance entre la buse d'éjection et la pièce à usiner ou la surface chauffée. Une obstruction d'air risque d'entraîner une surchauffe de l'outil.
- n) Veiller à la zone de travail directe ainsi qu'à ses environnements. La chaleur produite risque d'atteindre des objets inflammables situés à l'extérieur de la zone visible.

Données techniques

Tension nominale
Puissance nominale
Température
Circulation d'air
Indice de protection

230 V / ~50 Hz
2000 W
70 / 450 / 600 °C
550 / 350 / 550 l/mn
□ / II

Entretien & Maintenance



Attention ! Assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

- Toujours conserver l'outil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement si des poussières ou des matières étrangères ont pénétré dans les grilles à proximité du moteur et autour de l'interrupteur marche/arrêt. Utiliser une brosse souple pour retirer les poussières accumulées.
- Si le corps de l'outil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Contrôler périodiquement tous les supports. Ils peuvent se détacher avec le temps en raison des vibrations.



Attention ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Déclaration de conformité



Nous déclarons que le produit décrit dans les **Données techniques** :

Pattfield®
ERGO TOOLS

Pistolet thermique 2000 W PA-2000HP

fabriqué pour :

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

est conforme aux directives suivantes :

Directive sur la basse tension 2006/95/CE
Directive sur la CEM 2004/108/CE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Responsable de l'assurance qualité

Bornheim, le 01.03.2013

Vue d'ensemble des produits Utiliser l'outil

- 1** Diffuseur de chaleur
 - 2** Fentes de ventilation
 - 3** Commutateur-sélecteur de chaleur Marche/Arrêt
 - 4** Poignée
 - 5** Cordon d'alimentation
 - 6** Buse à réflecteur
 - 7** Buse à réducteur
 - 8** Buse à protecteur
 - 9** Buse plate
- 1.** Si nécessaire, adapter la buse requise **6-9** en fonction du type de travail.
 - 2.** Pour allumer l'outil, faire glisser le commutateur-sélecteur de chaleur **3** et régler sur la température souhaitée.
 - 3.** S'assurer que la pièce à usiner ne peut pas glisser. Commencer à travailler en tenant fermement l'outil.
 - 4.** Si nécessaire, éliminer la peinture ou le vernis avec une racle.
 - 5.** Régler le commutateur-sélecteur de chaleur **3** sur **0** pour éteindre l'outil.



Attention ! Ne pas inhaler les vapeurs qui émanent. Porter un équipement adapté pour protéger vos voies respiratoires.

Utilisation prévue

L'outil est destiné à un décapage des peintures, un réchauffement (par exemple, des manchons thermorétractables), à un formage et la soudure de matières plastiques. Il peut être également utilisé pour détacher les raccords collés. L'outil n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification apportée à l'outil est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

REFROIDISSEMENT

- 1** Après utilisation, régler le commutateur-sélecteur de chaleur **3** sur **0** pour éteindre l'outil.

- 2** Placer le pistolet à chaleur en bas sur son extrémité et sur une surface de niveau, avec le gicleur dirigé vers le haut.



Avertissement ! Le diffuseur de chaleur peut être brûlant après utilisation. Ne jamais toucher. Risque de brûlures.

FAÇONNAGE DE TUYAUX

1 Adapter la buse à réflecteur **6** sur le diffuseur de chaleur **1** du pistolet à chaleur.

2 S'assurer que la buse à réflecteur **6** est bien adaptée de sorte qu'elle ne puisse pas tomber pendant l'utilisation.



Attention ! Assurez-vous que l'outil et le gicleur sont froids et que l'outil est éteint et débranché.

SOUDURE PLASTIQUE

1 Adapter la buse à réducteur **7** sur le diffuseur de chaleur **1** du pistolet à chaleur.

2 S'assurer que la buse à réducteur **7** est bien adaptée de sorte qu'elle ne puisse pas tomber pendant l'utilisation.



Attention ! Assurez-vous que l'outil et le gicleur sont froids et que l'outil est éteint et débranché.

DÉCAPAGE DE PEINTURES

1 Adapter la buse à protecteur **8** sur le diffuseur de chaleur **1** du pistolet à chaleur.

2 S'assurer que la buse à protecteur **8** est bien adaptée de sorte qu'elle ne puisse pas tomber pendant l'utilisation.



Attention ! Assurez-vous que l'outil et le gicleur sont froids et que l'outil est éteint et débranché.

DÉCOLLAGE

1 Adapter la buse plate **9** sur le diffuseur de chaleur **1** du pistolet à chaleur.

2 S'assurer que la buse plate **9** est bien adaptée de sorte qu'elle ne puisse pas tomber pendant l'utilisation.



Attention ! Assurez-vous que l'outil et le gicleur sont froids et que l'outil est éteint et débranché.

RÉGLER LA TEMPÉRATURE

1 Faire glisser le commutateur-sélecteur de chaleur **3** et régler sur la température souhaitée :

1	70 °C	550 l/mn
2	450 °C	350 l/mn
3	600 °C	550 l/mn

2 Régler le commutateur-sélecteur de chaleur **3** sur **0** pour éteindre l'outil.

Garantie

En cas de dysfonctionnements révélant des défauts de matériel ou de fabrication, veuillez contacter votre magasin Hornbach :

1. Les présentes conditions régissent les garanties supplémentaires et sont sans frais. Les clauses de la garantie, prévues par la loi, demeurent intactes.
2. L'exécution de la garantie est limitée aux défauts de matériel ou de fabrication ainsi qu'à leur élimination ou sinon au remplacement du produit. Etant donné que nos produits ne sont pas conçus pour un usage professionnel, nous considérons le contrat de garantie comme non valide si le produit est utilisé dans ces conditions. Sont exclus les droits de garantie en cas de dommages liés au transport, de dommages découlant d'un non-respect du manuel d'installation ou d'utilisateur (comme le branchement à une source de tension ou d'électricité inadaptée), d'une installation non-professionnelle, d'un abus ou d'une utilisation incorrecte (comme la surcharge du produit ou l'utilisation d'outils ou d'accessoires non homologués), du non-respect des règles de maintenance et de sécurité, de l'introduction d'objets étrangers (comme le sable, les cailloux ou la poussière), d'une force inadaptée ou d'événements provoqués par l'homme (comme les dommages engendrés par une chute) plus l'attrition normale acceptée (comme les blocs de batteries, les lames etc.). Le droit de garantie expire si des interventions ont déjà été réalisées.
3. La durée de garantie est de trois ans et commence à la date d'achat du produit. Les réclamations au titre de la garantie doivent être déposées dans un délai de deux semaines après constatation du défaut. Les réclamations au titre de la garantie arrivant plus tard sont exclues. De plus, la durée de la garantie n'est pas étendue après réparation ou remplacement et une nouvelle durée de garantie n'est pas prévue pour le produit

ou les éventuelles pièces détachées.

4. Pour faire valoir vos droits de garantie, veuillez contacter votre magasin Hornbach et présenter votre facture originale ou autre preuve d'achat datée. Par conséquent, il convient de conserver précieusement votre justificatif. Exposez le mieux possible le motif de votre réclamation. Si la pièce défectueuse entre dans le cadre de la garantie, vous recevrez un produit réparé ou neuf immédiatement.

Elimination



Le logo **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). Ces matériels peuvent contenir des substances dangereuses. Ces outils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et **ne** doivent **pas** être éliminés comme des déchets urbains non triés. Vous contribuerez ainsi à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contactez vos autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Ranger un tel matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

1x Pistola termica

4x Ugelli

In caso di parti mancanti o danneggiate, prego contattate il vostro negozio Hornbach.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	17
Simboli	17
Istruzioni di sicurezza	18
Dati tecnici	21
Cura & Manutenzione	21
Dichiarazione di conformità	21
Panoramica sul prodotto	22
Impiego dell'attrezzo	22
Uso previsto	22
Lavori di regolazione	23
Garanzia	24
Smaltimento	24

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Avvertenza di superficie scottante. Pericolo di ustioni!



Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi.



Indossare guanti protettivi per la protezione delle mani.



Portare una maschera antipolvere per la protezione del tratto respiratorio.



Non utilizzare l'attrezzo in ambienti esterni o in ambienti umidi.



Classe di protezione II

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI



AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettROUTENSILE» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1 SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'elettROUTENSILE in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettROUTENSILI producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettROUTENSILE.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettROUTENSILE.

2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettROUTENSILE deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettROUTENSILI dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- c) **Custodire l'elettROUTENSILE al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettROUTENSILE aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettROUTENSILE oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'elettROUTENSILE all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettROUTENSILE in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3 SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettROUTENSILE durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettROUTENSILE in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettROUTENSILE può essere causa di gravi incidenti.
- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione

acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotroutensile.** Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotroutensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

4 TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROUTENSILI

- a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotroutensile esplicitamente previsto per il caso.** Con un elettrotroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

- b) **Non utilizzare mai elettrotroutensili con interruttori difettosi.** Un elettrotroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

- c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

- d) **Quando gli elettrotroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

- e) **Eseguire la manutenzione dell'elettrotroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

- f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

- g) **Utilizzare l'elettrotroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5 ASSISTENZA

a) **Fare riparare l'elettrodomestico solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrodomestico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER PISTOLE TERMICHE

- a) I bambini o persone che non hanno le conoscenze o l'esperienza per utilizzare l'attrezzo o la cui capacità fisiche, sensoriali o intellettuali sono limitate non devono mai essere consentiti di utilizzare l'attrezzo senza la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono giocare con l'attrezzo.
- b) In caso di pericolo, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Pericolo di lesioni! Mai utilizzare l'attrezzo al posto dell'asciugacapelli.
- c) Non dirigere il flusso di calore verso persone o animali.
- d) Non guardare direttamente nell'apertura dell'ugello di calore.
- e) Pericolo di ustioni! Non toccare l'ugello riscaldato. Indossare guanti di protezione.
- f) Portare occhiali di protezione!
- g) Pericolo di incendi ed esplosione! L'attrezzo sviluppa temperature molto elevate. Nel caso l'attrezzo non venga utilizzato con attenzione, ciò può comportare un aumentato rischio di incendio o esplosione.
- h) Non lavorare nella prossimità di gas o materiali facilmente infiammabili. Il riscaldamento di materie plastiche, pitture, vernici, ecc può comportare la formazione di gas nocivi per la salute. Assicurarsi di avere sempre una ventilazione adeguata.
- i) Far raffreddare l'attrezzo completamente prima di conservarlo. Sempre appoggiare la pistola termica verso il basso sulla sua estremità e su una superficie piana, con l'ugello rivolto verso l'alto.
- j) Non lasciare mai l'attrezzo incustodito quando è acceso.
- k) Quando si interrompe il lavoro prima di effettuare qualsiasi operazione sul dispositivo stesso (p.es. cambio dell'ugello) o quando

non si utilizza l'attrezzo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente

- l) Non dirigere l'attrezzo verso lo stesso punto per un tempo prolungato.
- m) Mantenere una distanza tra l'ugello e il pezzo o la superficie da riscaldare. Un blocco di aria potrebbe comportare un surriscaldamento dell'attrezzo.
- n) Prestare attenzione alla zona di lavoro e anche ai suoi dintorni. Il calore prodotto potrebbe raggiungere cose infiammabili situate al di fuori della zona visibile.

Dati tecnici

Voltaggio nominale
Potenza nominale
Temperatura
Portata d'aria
Classe di protezione

230 V / ~50 Hz
2000 W
70 / 450 / 600 °C
550 / 350 / 550 l/min
□ / II

Cura & Manutenzione



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Controllare regolarmente per vedere se vi è una penetrazione di polvere o corpi estranei attraverso le griglie vicino al motore e intorno all'interruttore on / off. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Questi potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.



Attenzione! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.

Dichiarazione di conformità



Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Soffiatore di aria calda PA-2000HP

fabbricata per:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
Direttiva EMC 2004/108/CE

e conformità alle seguenti norme armonizzate:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Responsabile Assicurazione Qualità

Bornheim, li 01/03/2013

Panoramica sul prodotto

- 1** Ugello di calore
- 2** Aperture di ventilazione
- 3** Selettore calore On / Off
- 4** Manico
- 5** Cavo di alimentazione
- 6** Ugello riflettore
- 7** Ugello riduttore
- 8** Ugello protettore
- 9** Ugello piatto

Impiego dell'attrezzo

- 1.** Se necessario, inserire l'ugello richiesto **6-9** a seconda del tipo di lavoro.
- 2.** Per accendere l'attrezzo, spingere verso l'alto il selettore di calore **3** e impostare la temperatura desiderata.
- 3.** Assicurarsi che il pezzo da lavorare non possa scivolare. Iniziare a lavorare, tenendo l'attrezzo saldamente.
- 4.** Se necessario, rimuovere la vernice oppure il colore con un raschietto.
- 5.** Portare il selettore di calore **3** alla posizione **0** per spegnere l'attrezzo.



Attenzione! Non inalare i vapori derivanti. Indossare attrezzatura adeguata per proteggere le vie respiratorie.

Uso previsto

L'attrezzo è stato progettato per la rimozione di vernici, per riscaldare (p.es. manicotti termoretraibili), rimodellare e saldare materie plastiche. Esso può essere utilizzato anche per staccare collegamenti a base di colla. L'attrezzo non è inteso per l'uso commerciale.

Qualsiasi altro uso o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

RAFFREDDAMENTO

- 1** Dopo l'utilizzo, portare il selettore di calore **3** alla posizione **0** per spegnere l'attrezzo.



Avvertenza! Dopo l'uso l'ugello di calore può essere molto caldo. Mai toccarlo. Pericolo di ustioni.

- 2** Appoggiare la pistola termica verso il basso sulla sua estremità e su una superficie piana, con l'ugello rivolto verso l'alto.

FORMATURA DI TUBI

- 1** Applicare l'ugello riflettore **6** sull'ugello di calore **1** della pistola termica.



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo e l'ugello siano raffreddati e che l'attrezzo sia spento e collegato.

- 2** Assicurarsi che l'ugello riflettore **6** sia applicato saldamente in modo che esso non possa cadere durante l'utilizzo.

SALDATURA DI PLASTICA

- 1** Applicare l'ugello riduttore **7** sull'ugello di calore **1** della pistola termica.



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo e l'ugello siano raffreddati e che l'attrezzo sia spento e collegato.

- 2** Assicurarsi che l'ugello riduttore **7** sia applicato saldamente in modo che esso non possa cadere durante l'utilizzo.

RIMOZIONE DI VERNICI

- 1** Applicare l'ugello protettore **8** sull'ugello di calore **1** della pistola termica.



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo e l'ugello siano raffreddati e che l'attrezzo sia spento e collegato.

- 2** Assicurarsi che l'ugello protettore **8** sia applicato saldamente in modo che esso non possa cadere durante l'utilizzo.

RIMOZIONE DI COLLE

- 1** Applicare l'ugello piatto **9** sull'ugello di calore **1** della pistola termica.



Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo e l'ugello siano raffreddati e che l'attrezzo sia spento e collegato.

- 2** Assicurarsi che l'ugello piatto **9** sia applicato saldamente in modo che esso non possa cadere durante l'utilizzo.

IMPOSTARE LA TEMPERATURA

- 1** Spingere verso l'alto il selettore di calore **3** e impostare la temperatura desiderata.

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

- 2** Portare il selettore di calore **3** alla posizione **0** per spegnere l'attrezzo.

Garanzia

In caso di malfunzionamenti, che puntano su difetti di materiale o di fabbricazione, si prega di contattare il vostro negozio Hornbach:

1. Queste condizioni sono prestazioni di garanzia aggiuntive e sono gratuite. Le regole di garanzia conferite per legge rimarranno intatte.
2. La prestazione di garanzia è limitata a difetti materiali o di fabbricazione e alla loro eliminazione oppure alla sostituzione del prodotto. Poiché i nostri prodotti non sono costruiti per l'uso professionale, consideriamo invalido il contratto di garanzia nel caso il prodotto venga usato in tali circostanze. Sono escluse le richieste di garanzia per danni dovuti al trasporto, danni provenienti dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione o per l'uso (quali il collegamento alla tensione sbagliata o all'elettricità sbagliata), l'installazione non professionale, abuso oppure uso non corretto (ad esempio una sollecitazione eccessiva del prodotto o l'utilizzo di attrezzi o accessori non approvati), il mancato rispetto delle norme di sicurezza e di manutenzione, l'infiltrazione di corpi estranei (come sabbia, pietre o polvere), forza sbagliata o eventi indotti dall'uomo (come danni causati da cadute), ed inoltre il normale logoramento accettato (come batterie, lame e così via). La garanzia decade in caso le intrusioni siano già pervenute.
3. Il periodo di garanzia è di tre anni ed inizia dalla data di acquisto del prodotto. Le richieste di garanzia devono essere espresse entro due settimane dopo aver verificato il difetto. Saranno escluse le richieste di garanzia espresse più tardi. La riparazione o la sostituzione non estenderà il periodo di garanzia, né inizierà un nuovo periodo di garanzia per il prodotto o eventuali parti di ricambio.
4. Per far valere i diritti di garanzia rivolgersi al proprio negozio Hornbach e mostrare la

l'originale della fattura o un'altra prova di acquisto datata. Quindi conservare la ricevuta con accuratezza. Spiegare il motivo delle richieste nel miglior modo possibile. Nel caso il difetto sia coperto dalla nostra prestazione di garanzia, otterrete immediatamente un prodotto riparato oppure nuovo.

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit gereedschap uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

1x heteluchtpistool

4x mondstuk

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw Hornbach winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	25
Symbolen	25
Veiligheidsinstructies	26
Technische gegevens	29
Verzorging en onderhoud	29
Conformiteitsverklaring	29
Productoverzicht	30
Het gereedschap gebruiken	30
Beoogd gebruik	30
Aanpassingen	31
Garantie	32
Afvalverwerking	32

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Waarschuwing voor heet oppervlak. Gevaar voor brandwonden!



Draag een beschermbril ter bescherming van uw ogen.



Draag beschermingshandschoenen ter bescherming van uw handen.



Draag een stofmasker voor bescherming van uw luchtwegen.



Gebruik het gereedschap niet buitenshuis of in vochtige omgevingen.



Beschermklasse II

Veiligheidsvoorschriften

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1 VEILIGHEID VAN DE WERKOMGEVING

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gasen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van**

buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3 VEILIGHEID VAN PERSONEN

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en**

voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

- d) **Verwijder instelgereedschappen of schroef-sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- e) **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

4 ZORGVULDIGE OMGANG MET EN ZORGVULDIG GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 SERVICE

- a) **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

MACHINESPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HETELUCHTPISTOLEN

- a) Kinderen of personen met te weinig kennis of ervaring om het gereedschap te gebruiken of met beperkte fysieke, zintuiglijke of intellectuele capaciteiten mogen het gereedschap nooit gebruik zonder toezicht of instructie door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit met het gereedschap spelen.
- b) Trek bij gevaar altijd direct de stekker uit het stopcontact. Gevaar voor persoonlijke verwondingen! Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- c) Richt de warme stroom niet op personen of dieren.
- d) Kijk niet direct in de opening van het warmtemondstuk.
- e) Gevaar voor brandwonden! Raak het mondstuk niet aan. Draag beschermingshandschoenen.
- f) Draag een beschermbril!
- g) Gevaar voor brand en explosie! Het gereedschap produceert zeer hoge temperaturen. Als het gereedschap niet voorzichtig wordt gebruikt, kan er gevaar voor brand en explosie ontstaan.
- h) Werk niet in de buurt van gemakkelijk ontvlambare gas of brandbaar materiaal. Verwarming van plastics, verf, vernis etc. kan leiden tot de vorming van gassen die gevaarlijk voor de gezondheid zijn. Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
- i) Laat het gereedschap volledig afkoelen alvorens u het opbergt. Plaats het heteluchtpistool altijd op een vlakke ondergrond met het mondstuk omhoog.
- j) Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het is ingeschakeld.
- k) Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u pauzeert, voordat u werkzaamheden aan het apparaat zelf uitvoert (bijv. wisselen van mondstuk) of wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- l) Richt het apparaat niet langdurig op hetzelfde punt.
- m) Bewaar een afstand tussen het uitvoermondstuk en het werkstuk of het verwarmde oppervlak. Luchtblokkage kan leiden tot

oververhitting van het gereedschap.

- n) Let op het directe werkgebied en het omliggende gedeelte. De geproduceerde warmte kan ontvlambare voorwerpen buiten het zichtveld bereiken.

Technische gegevens

Nominaal voltage
Nominaal vermogen
Temperatuur
Luchtstroom
Beschermklasse

230 V / ~50 Hz
2000 W
70 / 450 / 600 °C
550 / 350 / 550 l/min
□ / II

Verzorging en onderhoud



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- Zorg ervoor dat het gereedschap altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril om uw ogen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatie-openingen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig of er stof of vreemde voorwerpen in de roosters bij de motor en rond de aan/uit-schakelaar is gekomen. Gebruik een zachte borstel om eventueel stof te verwijderen.
- Als de behuizing van het gereedschap moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.



Waarschuwing! Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Hittepistool PA-2000HP

geproduceerd voor:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

voldoet aan de volgende richtlijnen:

Richtlijn laagspanning 2006/95/EC
EMC-richtlijn 2004/108/EC

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd kwaliteitscontrole

Bornheim, 01-03-2013

Productoverzicht

- 1 Warmtemondstuk
- 2 Ventilatiesleuven
- 3 Aan/uit warmtekeuzeschakelaar
- 4 Greep
- 5 Stroomkabel
- 6 Reflectormondstuk
- 7 Reduceermondstuk
- 8 Beschermingsmondstuk
- 9 Plat mondstuk

Het gereedschap gebruiken

1. Plaats indien nodig het gewenste mondstuk **6-9** afhankelijk van het soort werkzaamheden.
2. Zet het apparaat aan door de warmtekeuzeschakelaar **3** omhoog te schuiven en de gewenste temperatuur in stellen.
3. Zorg ervoor dat uw werkstuk niet kan wegglijden. Begin met werken en houd het gereedschap stevig vast.
4. Verwijder indien nodig verf of lak/vernis met een krabber.
5. Zet de warmtekeuzeschakelaar **3** op **0** om het apparaat uit te schakelen.



Waarschuwing! Inhaleer de dampen niet. Draag de juiste uitrusting om uw luchtwegen te beschermen.

Beoogd gebruik

Het gereedschap is bestemd voor het verwijderen van verf, voor verwarming (bijv. door hitte krimpbare hulzen/buizen) en voor het opnieuw vormen en welding van plastics. Het kan ook worden gebruikt om lijmverbindingen los te maken. Het gereedschap is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Ander gebruik of modificatie van het gereedschap wordt beschouwd of onjuist gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

AFKOELEN

- 1 Zet na het gebruik de warmtekeuzeschakelaar **3** op **0** om het apparaat uit te schakelen.



Waarschuwing! Het warmtemondstuk kan na gebruik zeer heet zijn. Raak het nooit aan. Gevaar voor brandwonden.

- 2 Plaats het heteluchtpistool op een vlakke ondergrond met het mondstuk omhoog.

PIJPEN IN VORM BRENGEN

- 1** Plaats het reflectormondstuk **6** op het warmtemondstuk **1** van het heteluchtpistool.

- 2** Zorg ervoor dat het reflectormondstuk **6** goed stevig is geplaatst en er tijdens het gebruik niet kan afvallen.



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap en het mondstuk koel zijn en dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

PLASTIC LASSEN

- 1** Plaats het reduceermondstuk **7** op het warmtemondstuk **1** van het heteluchtpistool.

- 2** Zorg ervoor dat het reduceermondstuk **7** goed stevig is geplaatst en er tijdens het gebruik niet kan afvallen.



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap en het mondstuk koel zijn en dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

VERF VERWIJDEREN

- 1** Plaats het beschermingsmondstuk **8** op het warmtemondstuk **1** van het heteluchtpistool.

- 2** Zorg ervoor dat het beschermingsmondstuk **8** goed stevig is geplaatst en er tijdens het gebruik niet kan afvallen.



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap en het mondstuk koel zijn en dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

LIJM LOSMAKEN

- 1** Plaats het platte mondstuk **9** op het warmtemondstuk **1** van het heteluchtpistool.

- 2** Zorg ervoor dat het platte mondstuk **9** goed stevig is geplaatst en er tijdens het gebruik niet kan afvallen.



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap en het mondstuk koel zijn en dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

TEMPERATUUR INSTELLEN

- 1** Schuif de warmtekeuzeschakelaar **3** omhoog om de gewenste temperatuur in stellen.

- 2** Zet de wamtekeuzeschakelaar **3** op **0** om het apparaat uit te schakelen.

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

Garantie

In geval van storingen met betrekking tot materiaal- of fabricagefouten neemt u contact op met uw Hornbach winkel:

1. Deze voorwaarden sluiten aanvullende garantieprestaties uit en zijn gratis. De wettelijke garantieregels blijven onaangetaast geldig.
2. De garantieprestatie is beperkt tot materiaal- of fabricagefouten en het wegnemen hiervan of anders het ruilen van het product. Aangezien onze producten niet zijn gemaakt voor professioneel gebruik, beschouwen we het garantiecontract als ongeldig indien het product voor professionele toepassingen wordt gebruikt. Uitgesloten zijn garantieclaims voor transportschade, schade vanwege het niet in acht nemen van de installatie of de gebruiksaanwijzing (zoals aansluiting op het verkeerde voltage of incorrecte elektriciteit), onprofessionele installatie, misbruik of incorrect gebruik (zoals overbelasten van het product of gebruik van niet goedgekeurde gereedschappen of accessoires), het niet in acht nemen van de onderhoud- en veiligheidsregels, infiltratie van vreemde voorwerpen (zoals zand, stenen of stof), verkeerde krachten of door de mens veroorzaakte gebeurtenissen (zoals schade door vallen) plus normale geaccepteerde slijtage (zoals accupacks, messen enzovoort). De garantieclaim vervalt indien er ingrepen zijn uitgevoerd.
3. De garantieperiode is drie jaar en begint op de dag van aankoop van het product. Garantieclaims moeten binnen twee weken na optreden van het defect worden ingediend. Garantieclaims die later worden ingediend, worden uitgesloten. De garantieperiode wordt niet verlengd na reparatie of omruiling en er gaat geen nieuwe garantieperiode in voor het product of eventuele reserveonderdelen.

4. Neem voor het indienen van garantieclaims contact op met uw Hornbach winkel en toon uw originele factuur of een ander gedateerd bewijs van aankoop. Bewaar daarom uw aankoopbon zorgvuldig. Leg de reden van uw claim zo goed mogelijk uit. Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u direct een gerepareerd of nieuw product.

Afvalverwerking



Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze gereedschappen moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Tack!

Vi är säkra på att detta verktyg kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.

Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfång

1x Varmluftspistol

4x Munstycke

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din Hornbachbutik.

Innehåll

Leveransomfång	33
Symboler	33
Säkerhetsinstruktioner	34
Tekniska data	37
Skötsel & underhåll	37
Försäkran om överensstämmelse	37
Produktöversikt	38
Användning av verktyget	38
Avsedd användning	38
Justering av verktyget	39
Garanti	40
Avfallshantering	40

Symboler



Läs noga igenom den här handboken och spara för framtida behov.



Bär skyddshandskar till skydd för händerna.



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Bär ansiktsmask till skydd för andningsorganen.



Varm yta! Risk för brännskador!



Använd inte verktyget utomhus eller i fuktiga miljöer.



Bär skyddsglasögon till skydd för ögonen.



Skyddsklass II

Säkerhetsanvisningar

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG



VARNING Läs noga igenom alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1 ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- c) **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2 ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- c) **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- d) **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp**

elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- f) **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

3 PERSONSÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst**

hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.

- g) Vid elverktyg med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att denna är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.**

4 KORREKT ANVÄNDNING OCH HANTERING AV ELVERKTYG

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.**
- b) Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.**
- c) Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.**
- d) Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.**
- e) Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.**
- f) Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.**
- g) Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett**

sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

5 SERVICE

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.**

MASKINSPECIFIKA SÄKERHETSVERNIN- GAR FÖR VARMLUFTSPISTOLER

- a) Barn och personer som saknar kunskap om eller erfarenhet av verktyget får endast använda verktyget under överinseende av säkerhetsansvarig person - detta gäller även personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor. Låt aldrig barn leka med verktyget.
- b) Om fara skulle uppstå ska man genast dra ut nätkontakten. Fara för personskador! Använd aldrig verktyget som hårtork.
- c) Rikta aldrig luftstrålen mot personer eller djur
- d) Titta aldrig rakt in i värmemunstycket.
- e) Risk för brännskador!. Vidrör inte det heta munstycket. Bär skyddshandskar
- f) Bär skyddsglasögon!
- g) Fara för brand och explosioner! Verktyget blir mycket varmt under användningen. Om det inte hanteras med omsorg kan det föranleda fara för brand eller explosioner.
- h) Arbeta inte i närheten av lättantändliga gaser eller explosionsfarliga materiel. Uppvärmning av plaster, färger, lacker, osv, kan leda till uppkomsten av hälsovådliga gaser. Se alltid till att arbetsutrymmet är välventilerat.
- i) Låt verktyget kallna helt före rengöring eller förvaring. Sätt ned värmepistolen på en jämn yta med munstycket riktat uppåt.
- j) Lämna aldrig verktyget utan tillsyn när det är på.
- k) När arbetspasset är avslutat, eller du behöver ta en paus i arbetet, och innan du utför arbete på verktyget (som byte av munstycke) ska du alltid dra ut nätkontakten.
- l) Rikta inte verktyget mot en och samma punkt för länge.
- m) Håll ett tillräckligt avstånd mellan munstycket och arbetsstycket eller arbetsytan. Luftblockering kan leda till överhettning av verktyget.
- n) Var uppmärksam på arbetsytan och även omgivande ytor. Den producerade värmen kan nå brandfarliga föremål utanför ditt synfält.

Tekniska data

Märkspänning

Märkeffekt

Temperatur

Luftflöde

Skyddsklass

230 V / ~50 Hz

2000 W

70 / 450 / 600 °C

550 / 350 / 550 l/min

□ / II

Skötsel & underhåll



Var försiktig! Se till att verktyget är avstängt och inte anslutet till elnätet.

- Se till att hålla verktyget rent, torrt och fritt från olja och fett.
- Bär alltid skyddsglasögon vid rengöring av verktyget.
- För att slagborren ska fungera säkert och korrekt måste verktyget och ventilations-springorna vara helt rena.
- Kontrollera regelbundet om det finns damm eller främmande föremål i gallret nära motorn och vid on/off-knappen. Använd en mjuk borste för att avlägsna ansamlad damm.
- Om verktyget behöver tokas av använder man en mjuk, fuktad trasa. Ett mildt rengöringsmedel kan tillsättas men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får absolut inte användas.
- Använd aldrig frätande ämnen för rengöring av plastkomponenter.
- Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
- Kontrollera även alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossa pga vibrationerna vid arbete med verktyget.



Var försiktig! Om strömkabeln ska-dats ska den, för att undvika risker, bytas av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller en person med motsvarande kvalifikationer.

Försäkran om överensstämmelse



Vi intygar att produkten som beskrivs under **Tekniska data**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Varmluftspistol PA-2000HP

tillverkad för

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Tyskland

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
EMC-direktivet 2004/108/EG

och i enlighet med följande tillämpliga standarder

SS-EN 60335-1/A14:2010
SS-EN 60335-2-45/A1:2008
SS-EN 55014-1/A1:2009
SS-EN 55014-2/A2:2008
SS-EN 61000-3-2/A2:2009
SS-EN 61000-3-3:2008
SS-EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetschef

Bornheim, 01.03.2013

Produktöversikt

- 1 Värmemunstycke
- 2 Ventilationsspringor
- 3 Värmeväljare On/Off
- 4 Handtag
- 5 Nätsladd
- 6 Reflektormunstycke
- 7 Reduktionsmunstycke
- 8 Skyddsmunstycke
- 9 Plattmunstycke

Användning av verktyget

1. Montera munstycke av rätt storlek **6-9** beroende på det arbete som ska utföras.
2. För att sätta på verktyget drar man upp värmeväljaren **3** och ställer in önskad temperatur.
3. Se till att arbetsstycket inte kan glida undan. Håll verktyget i ett stadigt grepp under arbetet.
4. Ta vid behov bort färg eller lack med en skrapa.
5. Sätt värmeväljaren **3** på **0** för att få verktyget att svalna av.



Var försiktig! Andas inte in uppkomna ångor. Bär lämplig skyddsutrustning för att skydda andningsorganen.

Avsedd användning

Detta verktyg är avsett för borttagning av färg, upphettning (t.ex. av krympbara kragar) och för formning och gjutning av plastmaterial. Det kan även användas för isärtagning av limmade ytor. Verktyget är inte avsett för professionell användning.

All annan användning eller modifiering av verktyget är icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

AVSVALNING

- 1 Efter användning sätter man värmeväljaren **3** på **0** för att få verktyget att svalna av

- 2 Sätt ned värmepistolen på på en jämn yta med munstycket riktat uppåt.



WARNING! Munstycket kan vara mycket hett efter användning. Undvika att röra vid det! Risk för brännskador.

FORMNING AV RÖR

- 1** Sätt på reflektormunstycket **6** på pistolens värmemunstycke **1**.



Var försiktig! Se till att munstyckena är svala och verktyget är avstängt och inte anslutet till elnätet.

- 2** Se till att reflektormunstycket **6** sitter ordentligt så att det inte faller av under arbetet.

GJUTNING AV PLAST

- 1** Sätt på reduktionsmunstycket **7** på pistolens värmemunstycke **1**.



Var försiktig! Se till att munstyckena är svala och verktyget är avstängt och inte anslutet till elnätet.

- 2** Se till att reduktionsmunstycket **7** sitter ordentligt så att det inte faller av under arbetet.

BORTTAGNING AV FÄRG

- 1** Sätt på skyddsmunstycket **8** på pistolens värmemunstycke **1**.



Var försiktig! Se till att munstyckena är svala och verktyget är avstängt och inte anslutet till elnätet.

- 2** Se till att skyddsmunstycket **8** sitter ordentligt så att det inte faller av under arbetet.

BORTTAGNING AV LIM

- 1** Sätt på plattmunstycket **9** på pistolens värmemunstycke **1**.



Var försiktig! Se till att munstyckena är svala och verktyget är avstängt och inte anslutet till elnätet.

- 2** Se till att plattmunstycket **9** sitter ordentligt så att det inte faller av under arbetet.

INSTÄLLNING AV TEMPERATUR

- 1** För upp värmeväljaren **3** för att ställa in önskad temperatur.

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

- 2** Sätt värmeväljaren **3** på **0** för att få verktyget att svalna av.

Garanti

I händelse av fel som antyder materialfel eller tillverkningsfel ska man kontakta sin Hornbachbutik.

1. Dessa villkor gäller över för tilläggsgarantier och är kostnadsfria. Garantivillkor som stadgas i lag påverkas inte.
2. Garantivillkoren gäller endast materialfel och tillverkningsfel och innebär åtgärdande av dessa fel eller erhållande av ny produkt. Eftersom våra produkter inte är avsedda för yrkesmässig användning gäller inte garantin om produkten används på ett sådant sätt. Inte heller omfattar garantin transportskador, skador som uppstår till följd av underlåtenhet att följa anvisningarna för montering och användning i denna handbok (t.ex. anslutning till elnät med felaktig spänning eller strömstyrka), felaktig montering och missbruk eller felaktigt bruk av verktyget (som användning med ej godkända verktyg eller tillbehör), underlåtenhet att följa anvisningar för underhåll och säkerhet, bemängning med främmande föremål (som sand, stel och damm), felaktigt applicerad kraft och felaktig hantering (som t.ex. gör att verktyget faller) och skadas, och inte heller normal förslitning på (t.ex. batterier, blad och liknande). Garantin upphör också att gälla om ingrepp gjorts i verktyget.
3. Garantiperioden är tre år räknat från dagen för inköpet av produkten. Garantianspråk måste resas inom två veckor från upptäckten av en defekt. Krav som inkommer senare än så beaktas inte. Garantiperioden utökas inte vare sig efter reparation eller byte, och ny garantiperiod inleds inte för produkten eller reservdelar till produkten.
4. För att ställa garantianspråk ska man kontakta sin Hornbachbutik och kunna uppvisa faktura eller annat bevis på köp med datumangivelse. Spara därför alltid kvitton på inköp. Beskriv skälet till garantianspråket så ingående som möjligt. Om den defekta

komponenten omfattas av vår garanti, kommer vi omgående att reparera den eller ge dig en ny produkt i utbyte.

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa verktyg måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** slängas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že toto nářadí překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

1x Tepelná pistole

4x Tryska

Jestliže kterýkoliv díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	41
Symbols	41
Bezpečnostní pokyny	42
Technické parametry	45
Péče a údržba	45
Prohlášení o shodě	45
Přehled výrobku	46
Používání nářadí	46
Předpokládané používání	46
Seřízení	47
Záruka	48
Likvidace	48

Symbols



Tuto příručku si pozorně přečtěte a uložte si ji k pozdějšímu nahlédnutí.



Na ochranu rukou používejte ochranné rukavice.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Na ochranu dýchacích cest používejte protiprachovou masku.



Varování před horkým povrchem. Nebezpečí popálení!



Nářadí nepoužívejte venku ani v prostře-
dí s velkým obsahem par.



Na ochranu očí používejte bezpečnost-
ní brýle.



Třída ochrany II

Bezpečnostní pokyny

VŠEOBECNÁ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRONÁŘADÍ



VAROVÁNÍ Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1 BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Připojovací zástrčka elektronářadí musí lícovat se zásuvkou.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.

- c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3 BEZPEČNOST OSOB

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně.** Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávacího prachu může snížit ohrožení prachem.

4 SVĚDOMITÉ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONÁŘADÍ

- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **Pečujte o elektronářadí svědomitě.** Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. **Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství,**

nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.

5 SERVIS

- a) **Nechte Vaše elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO TEPELNÉ PISTOLE

- a) Děti nebo osoby s nedostatkem zkušeností s používáním nářadí nebo osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo intelektuálními schopnostmi smí nářadí používat pouze pod dohledem nebo na základě instrukcí osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Toto nářadí není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- b) Pokud vznikne nebezpečí, ihned vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Nebezpečí úrazu osob! Tento přístroj nikdy nepoužívejte jako sušič vlasů.
- c) Horký vzduch nikdy nesměřujte na osoby ani na zvířata.
- d) Nedívejte se přímo do otvoru horké trysky.
- e) Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horké trysky. Noste ochranné rukavice.
- f) Noste ochranné brýle!
- g) Nebezpečí požáru a výbuchu! Toto nářadí vyvíjí velmi vysoké teploty. Při neopatrném používání může vzrůst nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- h) Nepracujte v blízkosti snadno hořlavých plynů nebo jiných hořlavých materiálů. Rozehřívání plastů, nátěrů, laků atd. může mít za následek vznik plynů nebezpečných pro zdraví osob. Vždy zajistěte odpovídající větrání.
- i) Než nářadí uložíte, vždy ho nechte zcela vychladnout. Tepelnou pistoli vždy odkládejte koncem na rovný povrch, s tryskou směřující nahoru.
- j) Zapnuté nářadí nikdy nenechávejte bez dozoru.
- k) Než při přestávce v práci provedete jakoukoliv činnost na samotném přístroji (například výměna trysky) nebo pokud nářadí nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- l) Nářadí nesměřujte příliš dlouho na jedno místo.
- m) Udržujte potřebnou vzdálenost mezi výstupní tryskou a zpracovávaným dílem nebo ohříváním povrchem. Zablokování vzduchu může mít za následek přehřátí nářadí.
- n) Věnujte pozornost přímé pracovní oblasti a také jejímu okolí. Vznikající teplo může

dosáhnout k hořlavým předmětům mimo zorné pole.

Technické parametry

Jmenovité napětí

Jmenovitý výkon

Teplota

Proud vzduchu

Třída ochrany

230 V / ~50 Hz

2000 W

70 / 450 / 600 °C

550 / 350 / 550 l/min

□ / II

Péče a údržba



Pozor! Přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky.

- Nářadí vždy udržujte čisté, suché a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí bezpečnostní brýle.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte přístroj a ventilační štěrby čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda do mřížek poblíž motoru a kolem spínače/vypínače nepronikly nečistoty nebo prach. K odstranění usazeného prachu použijte měkký kartáč.
- Jestliže těleso nářadí potřebuje vyčistit, seřete povrch měkkým navlhčeným hadrem. Použit lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně promazávejte.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.



Pozor! Je-li napájecí kabel poškozen, musíte ho nechat vyměnit výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, abyste tak odstranili zdroj nebezpečí.

Prohlášení o shodě



Prohlašujeme, že výrobek popsáný v části **Technické parametry**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Teplovzdušná pistole PA-2000HP

vyrobená pro:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

splňuje požadavky následujících směrnic:

Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Vedoucí úseku zajištění kvality

Bornheim, 01.03.2013

Přehled výrobku

- 1 Tepelná tryska
- 2 Ventilační štěrby
- 3 Spínač/vypínač s voličem topení
- 4 Rukojeť
- 5 Elektrický kabel
- 6 Tryska reflektoru
- 7 Tryska reduktoru
- 8 Tryska chrániče
- 9 Plochá tryska

Používání nářadí

1. Je-li to potřeba, použijte požadovanou trysku **6-9** podle typu prováděné práce.
2. Chcete-li nářadí zapnout, posuňte volič tepla **3** směrem nahoru a nastavte požadovanou teplotu.
3. Zajistěte, aby zpracovávaný díl nemohl sklouznout. Začněte pracovat, přičemž pevně držte své nářadí.
4. Je-li to třeba, odstraňte nátěr nebo lak škrabkou.
5. Chcete-li nářadí vypnout, nastavte volič topení **3** na **0**.



Pozor! Nevdechujte unikající výpary. Noste vhodné vybavení na ochranu vašeho dýchacího traktu.

Předpokládané používání

Toto nářadí je určeno k odstraňování nátěrů, k ohřevu (například tepelně se smršťujících pouzder) a ke změně tvaru a svařování plastů. Lze ho také použít k oddělování lepených spojů. Toto nářadí není určeno ke komerčnímu používání.

Jakékoliv jiné použití nebo úpravy nářadí jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

CHLAZENÍ

- 1 Po použití nastavte volič topení **3** na **0** a tím nářadí vypněte.



Varování! Tepelná tryska může být po použití velmi horká. Nikdy se jí nedotýkejte. Nebezpečí popálení.

- 2 Tepelnou pistoli vždy odkládejte koncem na rovný povrch, s tryskou směřující nahoru.

TVAROVÁNÍ TRUBEK

- 1** Nasadíte trysku reflektoru **6** na tepelnou trysku **1** tepelné pistole.



Pozor! Zkontrolujte, zda nářadí a tryska jsou již chladné a zda je nářadí vypnuté a odpojené od síťové zásuvky.

- 2** Zkontrolujte, zda je tryska reflektoru **6** bezpečně nasazena tak, aby během používání nemohla spadnout.

SVAŘOVÁNÍ PLASTŮ

- 1** Nasadíte trysku reduktoru **7** na tepelnou trysku **1** tepelné pistole.



Pozor! Zkontrolujte, zda nářadí a tryska jsou již chladné a zda je nářadí vypnuté a odpojené od síťové zásuvky.

- 2** Zkontrolujte, zda je tryska reduktoru **7** bezpečně nasazena tak, aby během používání nemohla spadnout.

ODSTRAŇOVÁNÍ NÁTĚRŮ

- 1** Nasadíte trysku chrániče **8** na tepelnou trysku **1** tepelné pistole.



Pozor! Zkontrolujte, zda nářadí a tryska jsou již chladné a zda je nářadí vypnuté a odpojené od síťové zásuvky.

- 2** Zkontrolujte, zda je tryska chrániče **8** bezpečně nasazena tak, aby během používání nemohla spadnout.

ODTRHÁVÁNÍ LEPIDLA

- 1** Nasadíte plochou trysku **9** na tepelnou trysku **1** tepelné pistole.



Pozor! Zkontrolujte, zda nářadí a tryska jsou již chladné a zda je nářadí vypnuté a odpojené od síťové zásuvky.

- 2** Zkontrolujte, zda je plochá tryska **9** bezpečně nasazena tak, aby během používání nemohla spadnout.

NASTAVENÍ TEPLoty

- 1** Požadovanou teplotu nastavte posunutím voliče tepla **3** směrem nahoru.

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

- 2** Chcete-li nářadí vypnout, nastavte volič topení **3** na **0**.

Záruka

V případě poruch funkce, které jsou důsledkem vad materiálu nebo výrobních vad, se obraťte na svůj market Hornbach:

1. Tyto podmínky řídí další záruční výkony a jsou zdarma. Záruční pravidla stanovená zákonem zůstávají nedotčená.
2. Záruční výkony se omezují na vady materiálu nebo výroby a na jejich eliminaci nebo alternativně výměnu výrobku. Protože naše výrobky nejsou konstruovány k profesionálnímu používání, záruční smlouva zaniká, pokud bude výrobek používán za profesionálních okolností. Vyloučeny jsou nároky ze záruky za škody vzniklé během přepravy, škody vzniklé z nerespektování návodu k instalaci nebo použití (například připojení k nesprávnému napětí nebo nesprávnému typu elektrického napájení), z neprofesionální instalace, ze zneužívání nebo nesprávného používání (například přetěžování výrobku nebo používání neschváleného nářadí či příslušenství), z nerespektování zásad údržby a bezpečnostních pravidel, z průniku cizích předmětů (například písku, kamenů nebo prachu), nesprávné síly nebo člověkem vyvolaných událostí (například poškození v důsledku pádu) a dále běžné opotřebování (například bloky baterií, čepele apod.). Nároky ze záruky zanikají u výrobků, které již byly otevřeny.
3. Záruční doba je tři roky a začíná běžet datem koupě výrobku. Nároky ze záruky musí být předloženy v průběhu dvou týdnů po rozpoznání vady. Nároky ze záruky předložené později jsou vyloučeny. Záruční doba se neprodlužuje opravou ani výměnou ani nazačíná běžet nová záruční doba pro výrobek nebo možné náhradní díly.
4. K předložení svých nároků ze záruky se obraťte na svůj market Hornbach a předložte originál své prodejky nebo jiného dokladu o koupi. Proto si prodejku pečlivě uschovejte. Co nejlépe vysvětlíte důvod vaší reklama-

ce. Jestliže jde o vadný díl v rámci našeho záručního plnění, obdržíte opravený nebo nový výrobek najednou.

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Toto nářadí musí být vráceno na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že tento nástroj prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní Vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

1x Teplovzdušná pištoľ

4x Tryska

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	49
Symbols	49
Bezpečnostné pokyny	50
Technické údaje	53
Starostlivosť a údržba	53
Vyhlasenie o zhode	53
Prehľad produktu	54
Použitie nástroja	54
Účel použitia	54
Nastavenia	55
Záruka	56
Likvidácia	56

Symbols



Tento návod si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie zariadení.



Používajte protiprachovú masku na ochranu dýchacieho ústrojenstva.



Výstraha: horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia!



Nástroj nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.



Používajte ochranné okuliare na ochranu očí.



Trieda ochrany II

Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neoporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- b) **Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prírodnej šnúry ručného elektrického náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nikdy nemeňte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú**

napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

- c) **Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prírodnú šnúru mimo určený účel na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru.** Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia. Poškodené alebo zauzlené prírodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte ostražitý, sústredte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

- c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti.** Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/ alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.
- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela.** Zabezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný pracovný odev.** Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby so Vaše vlasy, odev a rukavice dostali do blízkosti rotujúcich súčiastok náradia. Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.
- g) **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

4 STAROSTLIVÉ POUŽÍVANIE RUČNÉHO ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A MANIPULÁCIA S NÍM

- a) **Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte.** Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce. Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- b) **Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je

nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.

- c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny.** Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskusené osoby.
- e) **Ručné elektrické náradie starostlivo ošetrujte.** Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať správne fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť. Veľa nehôd bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov.** Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

5 SERVISNÉ PRÁCE

- a) **Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE ZARIADENIE – TEPLOVZDUŠNÁ PIŠTOĽ

- a) Deti alebo osoby s nedostatočnými znalosťami alebo skúsenosťami na používanie tohto nástroja alebo osoby, ktorých fyzické, senzorické alebo intelektuálne schopnosti sú obmedzené, nesmú nikdy používať tento nástroj bez dozoru alebo vedenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s týmto nástrojom.
- b) V prípade vzniku nebezpečenstva ihneď odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Nebezpečenstvo poranenia osôb! Zariadenie nikdy nepoužívajte ako sušič vlasov.
- c) Tepelný tok nikdy nesmerujte na osoby či zvieratá.
- d) Nepozerajte sa priamo do otvoru tepelnej trysky.
- e) Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcej trysky. Používajte ochranné rukavice.
- f) Používajte ochranné okuliare!
- g) Nebezpečenstvo požiaru a explózie! Nástroj vytvára veľmi vysoké teploty. Pri neopatrnom používaní nástroja môže spôsobiť vysoké riziko vzniku požiaru alebo explózie.
- h) Nepracujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo horľavých materiálov. Zahrievanie plastov, náterov, lakov a pod. môže viesť k vytváraniu plynov, ktoré sú zdraviu nebezpečné. Dbajte vždy na správne vetranie.
- i) Predtým, ako nástroj odložíte, nechajte ho úplne vychladnúť. Teplovzdušnú pištoľ vždy pokladajte na jej koniec na rovný povrch s tryskou smerujúcou nahor.
- j) Keď je nástroj zapnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- k) Keď si počas práve dáte prestávku, predtým, ako na samotnom zariadení vykonáte akýkoľvek úkon (napríklad výmenu trysky) alebo keď nástroj nepoužívate, vždy odpojte elektrickú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- l) Nesmerujte nástroj dlho na jedno miesto.
- m) Medzi výstupnou tryskou a zahrievaným objektom udržiavajte dostatočnú vzdialenosť. Blokovanie vzduchu by mohlo spôsobiť prehriatie nástroja.
- n) Venujte pozornosť priamemu pracovnému priestoru o jeho okolí. Teplo vytvárané

pištoľou by mohlo zasiahnuť položky mimo viditeľnej oblasti.

Technické údaje

Menovité napätie

Menovitý výkon

Teplota

Tok vzduchu

Trieda ochrany

230 V / ~50 Hz

2000 W

70 / 450 / 600 °C

550 / 350 / 550 l/min.

□ / II

Starostlivosť a údržba



Pozor! Skontrolujte, či je nástroj vypnutý a odpojený.

- Nástroj vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare a ochranu zraku.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či do mriežok pri motore a do okolia hlavného spínača neprenikol prach alebo cudzie látky. Prípadný nahromadený prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Ak je potrebné vyčistiť telo nástroja, utrite ho mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- V pravidelných intervaloch mažte všetky pohyblivé diely.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytenia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.



Pozor! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.

Vyhlásenie o zhode



Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Horúcovzdušná pištoľ PA-2000HP

vyrobené pre:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

vyhovuje nasledujúcim smerniciam:

Smernici pre nízke napätia 2006/95/EC
Smernici EMC 2004/108/EC

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Vedúci hodnotenia kvality

Bornheim, 01.03.2013

Prehľad produktu

- 1 Tepelná tryska
- 2 Vetracie štrbiny
- 3 Hlavný voliáci prepínač tepla
- 4 Rukoväť
- 5 Napájací kábel
- 6 Tryska reflektora
- 7 Tryska redukovača
- 8 Tryska protektora
- 9 Plochá tryska

Použitie nástroja

1. V prípade potreby nasadíte požadovanú trysku **6-9** v závislosti od typu práce.
2. Nástroj zapnete posunutím voliaceho prepínača tepla **3** nahor a nastavením požadovanej teploty.
3. Zabezpečte, by sa obrobok nemohol vyšmyknúť. Držte nástroj pevne a začnite pracovať.
4. V prípade potreby odstráňte farbu alebo lak pomocou škrabky.
5. Nástroj vypnete nastavením voliaceho prepínača tepla **3** do polohy **0**.



Pozor! Vznikajúce výpary nevdychujte. Používajte primerané prostriedky na ochranu respiračného ústrojenstva.

Účel použitia

Tento nástroj je určený na odstraňovanie náterov, na zahrievanie (napr. teplom zmražitelných spojov) a na pretvarovanie a zváranie plastov. Možno ho používať aj na rozpájanie zlepených spojov. Tento nástroj nie je určený na komerčné použitie.

Akémkoľvek iné použitie alebo modifikácia na nástroji sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

CHLADENIE

- 1 Po použití vypnete nástroj nastavením voliaceho prepínača tepla **3** do polohy **0**.



Výstraha! Tepelná tryska môže byť po použití veľmi horúca. Nikdy sa jej nedotýkajte. Nebezpečenstvo popálenia.

- 2 Teplovzdušnú pištoľ pokladajte na jej koniec na rovný povrch s troskou smerujúcou nahor.

TVAROVACIE RÚRKY

- 1** Na tepelnú trysku **1** teplovzdušnej pištole nasadíte trysku reflektora **6**.

- 2** Dbajte na to, aby tryska reflektora **6** bola pevne nasadená, aby pri používaní nemohla odpadnúť.



Pozor! Skontrolujte, či nástroj a tryska sú studené a či je nástroj vypnutý a odpojený.

ZVÁRANIE PLASTOV

- 1** Na tepelnú trysku **1** teplovzdušnej pištole nasadíte trysku redukovača **7**.

- 2** Dbajte na to, aby tryska redukovača **7** bola pevne nasadená, aby pri používaní nemohla odpadnúť.



Pozor! Skontrolujte, či nástroj a tryska sú studené a či je nástroj vypnutý a odpojený.

ODSTRAŇOVANIE NÁTERU

- 1** Na tepelnú trysku **1** teplovzdušnej pištole nasadíte trysku protektora **8**.

- 2** Dbajte na to, aby tryska protektora **8** bola pevne nasadená, aby pri používaní nemohla odpadnúť.



Pozor! Skontrolujte, či nástroj a tryska sú studené a či je nástroj vypnutý a odpojený.

ROZPÁJANIE LEPIDLA

- 1** Na tepelnú trysku **1** teplovzdušnej pištole nasadíte plochú trysku **9**.

- 2** Dbajte na to, aby plochá tryska **9** bola pevne nasadená, aby pri používaní nemohla odpadnúť.



Pozor! Skontrolujte, či nástroj a tryska sú studené a či je nástroj vypnutý a odpojený.

NASTAVENIE TEPLOTY

- 1** Posuňte voliaci prepínač tepla **3** nahor a nastavte požadovanú teplotu:

1	70 °C	550 l/min.
2	450 °C	350 l/min.
3	600 °C	550 l/min.

- 2** Nástroj vypnete nastavením voliaceho prepínača tepla **3** do polohy **0**.

Záruka

V prípade porúch vzniknutých následkom chýb materiálu alebo výroby sa obráťte na predajňu Hornbach:

1. Tieto podmienky predpisujú dodatočné záručné planenia a sú bezplatné. Záručné smernice stanovené zákonom zostávajú nedotknuté.
2. Toto záručné plnenie sa obmedzuje na chyby materiálov alebo výroby a ich odstránenie či prípadnú výmenu produktu. Keďže naše produkty nie sú konštruované na profesionálne použitie, v prípade používania produktu za týchto okolností budeme považovať záruku za neplatnú. Vylučujú sa nároky za poškodenia pri preprave, poškodenia v dôsledku nedodržiavania inštallačnej alebo používateľskej príručky (napríklad pripojenia na nesprávne napätie alebo nesprávnu elektrickú sieť), neprofesionálnej inštalácii, zneužití alebo nesprávnom použití (napríklad preťažovanie produktu alebo použitie neschválených nástrojov či príslušenstva), nedodržiavanie údržby a bezpečnostných pravidiel, vniknutí cudzích predmetov (napríklad piesku, kameňov alebo prachu), nevhodných násilných alebo človekom spôsobených udalostí (napríklad poškodenia následkom pádu) plus pri štandardnom príпустnom opotrebovaní (napríklad jednotky batérií, ostria a pod.). Záručné reklamácie strácajú platnosť, ak už došlo k vniknutiam.
3. Záručná doba je tri roky a začína od dátumu zakúpenia produktu. Záručné reklamácie sa musia uplatniť do dvoch týždňov od zistenia poruchy. Záručné reklamácie uplatnené neskôr budú zamietnuté. Záručná doba sa po oprave alebo výmene predlžuje alebo začína nová záručná doba – pre produkt alebo prípadné náhradné diely.
4. Ak chcete uplatniť záručné reklamácie, obráťte sa na vašu predajňu Hornbach a preukážte sa originálom účtenky či iným dokladom o kúpe. Preto si tento doklad sta-

roslivo odložte. Podľa možností čo najlepšie popíšte dôvod vašej reklamácie. Pokiaľ chybný diel pokrýva naše záručné plnenie, ihneď ostanete opravený alebo nový produkt.

Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto nástroje sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această sculă vă va satisface cerințele, vă dorim s-o utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Volumul livrat

1x Pistol cu aer cald

4x Duză

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorat contactați magazinul dvs. Hornbach.

Cuprins

Volumul livrat	57
Simboluri	57
Instrucțiuni de siguranță	58
Date tehnice	61
Întreținere & îngrijire	61
Declarație de conformitate	61
Prezentare generală produs	62
Utilizarea sculei	62
Utilizare conform destinației	62
Reglare	63
Garanție	64
Dispunere ca deșeu	64

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare la pericol de accidentare și rănire persoane și la daune materiale considerabile.



Avertizare la suprafețe fierbinți. Pericol de arsuri!



Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.



Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile.



Purtați mască de praf pentru a vă proteja căile respiratorii.



Nu utilizați scula în aer liber sau în mediu umed.



Clasa de protecție II

Instrucțiuni de siguranță

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE



AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1 SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2 SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ștecherule nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- c) **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.**

Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

- d) **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

3 SIGURANȚA PERSOANELOR

- a) **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de timpul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o

racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

- d) **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
- e) **Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- g) **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

4 UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- a) **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluia scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.

- e) **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizare dați la reparație piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- g) **Folosiți scula electrică, accesorii, dispozitive de lucru etc. conform prezențelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

5 SERVICE

- a) **Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE UTILIZĂRII PENTRU PISTOALE CU AER CALD

- a) Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de copii, persoane care nu dispun de cunoștința și experiența necesară utilizării sau cele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Niciodată nu este permis ca copii să se joace cu scula.
- b) Dacă apare vreun pericol scoateți imediat fișa principală din priza generală. Pericol de vătămare personală. Nu folosiți niciodată aparatul ca uscător de păr.
- c) Nu îndreptați fluxul de aer cald spre persoane sau animale.
- d) Nu vă uitați direct în deschiderea duzei de încălzire.
- e) Pericol de arsuri! Nu atingeți duza fierbinte. Purtați mănuși de protecție.
- f) Purtați ochelari de protecție.
- g) Pericol de incendiu și explozie! Scula generează temperaturi foarte ridicate. Dacă scula nu este utilizată cu atenție poate apărea un risc ridicat de incendii sau explozii.
- h) Nu lucrați în vecinătatea gazelor ușor inflamabile sau a materialelor combustibile. Încălzirea materialelor plastice, vopselelor, lacurilor etc. poate conduce la apariția unor gaze nocive asupra sănătății. Întotdeauna aveți grijă de ventilația corespunzătoare.
- i) Lăsați scula să se răcească complet înainte de depozitare. Întotdeauna așezați pistolul de aer cald cu capătul acestuia pe o suprafață orizontală, duza să fie orientată în sus.
- j) Nu lăsați niciodată nesupravegheat scula în timp ce este în stare de funcționare.
- k) Întotdeauna când luați o pauză de lucru, înainte de efectuarea oricărei lucrări la sculă (de ex. înlocuirea duzei) sau când nu utilizați scula scoateți fișa principală din priza generală.
- l) Nu îndreptați scula pe o perioadă lungă de timp spre același loc.
- m) Mențineți distanță între duza de eliberare aer cald și piesa în prelucrare a cărei

suprafață este încălzită. Blocajul de aer poate conduce la supraîncălzirea sculei.

- n) Fiți atent la zona directă de lucru și la ambianța acesteia. Căldura produsă poate ajunge la obiectele inflamabile aflate în afara zonei vizibile.

Date tehnice

Tensiune nominală

Puterea nominală

Temperatura

Debitul de aer

Clasa de protecție

230 V / ~50 Hz

2000 W

70 / 450 / 600 °C

550 / 350 / 550 l/min

□ / II

Întreținere & îngrijire



Precauție! Aveți grijă ca scula să fie oprită și scoasă din priză.

- Întotdeauna mențineți scula curată, uscată și lipsită de ulei sau grăsime.
- Purtați ochelari de protecție în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fanțele de aerisire.
- Verificați regulat dacă a intrat praf sau alte corpuri străine prin grilajul de lângă motor sau în jurul butonului on/off. Pentru îndepărtarea eventualului praf acumulat folosiți o perie moale.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului sculei atunci ștergeți-l cu o cârpă moale umedă. Se poate folosi un detergent blând dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Ungeți la intervale regulate toate piesele în mișcare.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea cu timpul pot deveni slabe din cauza vibrațiilor.



Precauție! Dacă cablul de alimentare este deteriorat acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul service al acestuia sau persoane calificate în mod asemănător în vederea evitării pericolului.

Declarație de conformitate



Declarăm că produsul descris în **Date tehnice:**

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Pistol de aer cald PA-2000HP

fabricat pentru:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

este conform cu următoarele directive:

Directiva joasă tensiune 2006/95/EC
Directiva EMC (compatibilitate electro-
magnetică) 2004/108/EC

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Șef asigurare calitate

Bornheim, 01.03.2013

Prezentare generală produs Utilizarea uneltei

- 1** Duza de încălzire
- 2** Fante de aerisire
- 3** Buton On / Off de selectare temperatură
- 4** Mâner
- 5** Cablu electric
- 6** Duză reflectoare
- 7** Duză reductoare
- 8** Duză de protecție
- 9** Duză plată

- 1.** Dacă este necesar montați duza **6-9** potrivită în funcție de tipul lucrării.
- 2.** Pentru a pune în funcțiune scula reglați comutatorul de selectare a temperaturii **3** la temperatura dorită.
- 3.** Aveți grijă să nu se alunece piesa de prelucrat. Începeți lucrul ținând ferm scula.
- 4.** Dacă este necesar, îndepărtați vopseaua sau lacul cu un răzuitor.
- 5.** Reglați comutatorul de selectare a temperaturii **3** la **0** pentru a opri scula.



Precauție! Nu inhalați vaporii degajați. Purați echipament corespunzător pentru a vă proteja căile respiratorii.

Utilizare conform destinației

Scula este destinată pentru îndepărtarea vopselelor, încălzire (de ex. folii termocontractante) precum și pentru modelarea și sudarea materialelor plastice. Poate fi folosit și la desfacerea îmbinărilor lipite. Scula nu este potrivită pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare sau modificare a sculei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

RĂCIRE

- 1** După utilizare reglați comutatorul de selectare a temperaturii **3** la **0** pentru a opri scula.



Avertizare! Duza de încălzire poate fi foarte fierbinte după utilizare. N-o atingeți niciodată. Pericol de arsuri.

- 2** Așezați pistolul de aer cald cu capătul acestuia pe o suprafață orizontală, duza să fie orientată în sus.

MODELAREA ȚEVILOR

- 1 Montați duza reflectoare **6** pe duza de încălzire **1** a pistolului cu aer cald.



Precauție! Aveți grijă ca scula și duza să fie răcite și scula să fie oprită și scoasă din priză.

- 2 Aveți grijă ca duza reflectoare **6** să fie montată fix astfel încât să nu cadă în timpul utilizării.

SUDAREA MATERIALELOR PLASTICE

- 1 Montați duza reductoare **7** pe duza de încălzire **1** a pistolului cu aer cald.



Precauție! Aveți grijă ca scula și duza să fie răcite și scula să fie oprită și scoasă din priză.

- 2 Aveți grijă ca duza reductoare **7** să fie montată fix astfel încât să nu cadă în timpul utilizării.

ÎNDEPĂRTAREA VOPSELEI

- 1 Montați duza de protecție **8** pe duza de încălzire **1** a pistolului cu aer cald.



Precauție! Aveți grijă ca scula și duza să fie răcite și scula să fie oprită și scoasă din priză.

- 2 Aveți grijă ca duza de protecție **8** să fie montată fix astfel încât să nu cadă în timpul utilizării.

DESFACEREA LIPICIULUI

- 1 Montați duza plată **9** pe duza de încălzire **1** a pistolului cu aer cald.



Precauție! Aveți grijă ca scula și duza să fie răcite și scula să fie oprită și scoasă din priză.

- 2 Aveți grijă ca duza plată **9** să fie montată fix astfel încât să nu cadă în timpul utilizării.

REGLAREA TEMPERATURII

- 1 Pentru a regla temperatura dorită reglați comutatorul de selectare a temperaturii **3**.

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

- 2 Reglați comutatorul de selectare a temperaturii **3** la **0** pentru a opri scula.

Garanție

În cazul deranjamentelor care țin de defectele de material sau de fabricație vă rugăm contactați magazinul dvs. Hornbach.

1. Aceste situații implică garanții suplimentare și sunt gratuite. Normele de garanție asigurate de lege rămân nemodificate.
2. Garanția este limitată la defectele de fabricație și defectele de material respectiv la eliminarea acestor defecte sau alternativ la înlocuirea produsului. Deoarece produsele noastre nu sunt destinate unei utilizări profesionale, considerăm că contractul de garanție își pierde valabilitatea dacă se folosesc în alte condiții. Nu sunt acoperite de garanție următoarele: daune de transport, daune rezultate din nerespectarea manualului de instalare sau utilizare (cum ar fi conectarea la o tensiune necorespunzătoare sau o legare greșită), instalare necorespunzătoare, utilizare abuzivă sau incorectă (cum ar fi de ex. suprasolicitarea produsului sau utilizarea unor scule sau accesorii neomologate), nerespectarea prevederilor de întreținere și siguranță, pătrunderea unor obiecte străine (cum ar fi nisipul, pietre sau praf), forțe aplicate greșit sau evenimente cauzate de utilizator (cum ar daunele rezultate din cădere) plus o uzură normală acceptată (cum ar fi bateriile, pânzele etc.). Garanția își pierde valabilitatea în cazul unor intervenții neautorizate.

3. Perioada de garanție este de trei ani și începe cu data achiziționării produsului. Revendicările de garanție pot fi formulate în două săptămâni de la descoperirea defectului. Revendicările de garanție care sosesc mai târziu sunt excluse. Perioada de garanție nu se va extinde în urma reparațiilor sau a înlocuirii, și nici nu va începe o nouă perioadă de garanție pentru produs sau eventualele piese de schimb.

4. Pentru a aplica revendicările de garanție contactați magazinul dvs. Hornbach și pre-

zentați factura în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Prin urmare păstrați cu grijă factura dvs. Explicați motivul revendicării cât mai bine posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră atunci veți primi produsul reparat sau un produs nou.

Disponere ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți barată cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste unelte trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice de aruncat și **nu** pot fi dispuse ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copii să se joace cu pungile de plastic și ambalaj din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau dispuneți-le respectând mediul ambiant.

Thank you!

We are convinced that this tool will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

1x Heat gun

4x Nozzle

If any parts are missing or damaged, please contact your Hornbach Store.

Table of content

Scope of delivery	65
Symbols	65
Safety instructions	66
Technical Data	69
Care & Maintenance	69
Declaration of Conformity	69
Product overview	70
Using the tool	70
Intended use	70
Adjustments	71
Warranty	72
Disposal	72

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Wear protective gloves for protection of your hands.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Wear dust mask for protection of your respiratory tract.



Warning of hot surface. Danger of burns!



Do not use the tool outdoors or in damp environments.



Wear safety glasses for protection of your eyes.



Protection Class II

Safety Instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

MACHINE SPECIFIC SAFETY WARNINGS FOR HEAT GUNS

- a) Children or persons who lack the knowledge or experience to use the tool or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the tool without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the tool.
- b) If danger arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket. Danger of personal injury! Never use the appliance as a hair dryer.
- c) Do not direct the heat flow at persons or animals.
- d) Do not look directly into the opening of the heat nozzle.
- e) Danger of burns! Do not touch the hot nozzle. Wear protective gloves.
- f) Wear protective glasses!
- g) Danger of fire and explosion! The tool develops very high temperatures. If the tool is not used carefully, it can give rise to increased risk of fire or explosion.
- h) Do not work in the vicinity of easily ignitable gases or combustible materials. Heating of plastics, paints, varnishes etc. can lead to the creation of gases that are hazardous to health. Make sure you always have adequate ventilation.
- i) Let the tool cool down completely before you put it into storage. Always place the heat gun down on its end on a level surface, with the nozzle pointing upwards.
- j) Never leave the tool unattended when it is switched on.
- k) When taking a break from your work, before carrying out any tasks on the device itself (e.g. changing the nozzle) or when you are not using the tool, always pull the mains plug out of the mains socket.
- l) Do not direct the tool at the same spot for a long time.
- m) Maintain a distance between the jet outlet nozzle and the workpiece or the surface being heated. An air blockage could lead to overheating of the tool.
- n) Pay attention to the direct working area and also to its surroundings. The heat produced

could reach to inflammable articles located
out of the visible area.

Technical Data

Nominal voltage

Rated power

Temperature

Air flow

Protection Class

230 V / ~50 Hz

2000 W

70 / 450 / 600 °C

550 / 350 / 550 l/min

□ / II

Care & Maintenance



Caution! Make sure the tool is switched off and unplugged.

- Always keep the tool clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the on/off switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust.
- If the body of the tool needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Lubricate all moving parts at regular intervals.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.



Caution! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

Declaration of conformity



We declare, that the product described in **Technical Data**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

2000 W Heat gun PA-2000HP

manufactured for:

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

is in conformity with the following directives:

Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

EN 60335-1/A14:2010
EN 60335-2-45/A1:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

A. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Assurance

Bornheim, 01.03.2013

Product overview

- 1** Heat nozzle
- 2** Ventilation slots
- 3** On / Off heat selection switch
- 4** Grip
- 5** Power cord
- 6** Reflector nozzle
- 7** Reducer nozzle
- 8** Protector nozzle
- 9** Flat nozzle

Using the tool

- 1.** If necessary, fit the required nozzle **6-9** depending on the type of work.
- 2.** To switch on the tool, slide up the heat selection switch **3** and set the desired temperature.
- 3.** Make sure your workpiece can not slip. Start working, while holding the tool firmly.
- 4.** If necessary, remove paint or varnish with a scraper.
- 5.** Set heat selection switch **3** to **0** to switch the tool off.



Caution! Do not inhale the resulting vapors. Wear proper equipment to protect your respiratory tract.

Intended Use

The tool is intended for paint removal, for warming (e.g. heat-shrinkable sleeves) and for reshaping and welding of plastics. It may also be used for detaching glued connections. The tool is not intended for commercial use.

Any other use or modification to the tool is considered as improper use and could cause considerable dangers.

COOLING

- 1** After use set the heat selection switch **3** to **0** to switch the tool off.



Warning! The heat nozzle can be very hot after use. Never touch it. Danger of burns.

- 2** Place the heat gun down on its end on a level surface, with the nozzle pointing upwards.

SHAPING PIPES

- 1 Fit the reflector nozzle **6** onto the heat nozzle **1** of the heat gun.

- 2 Make sure the reflector nozzle **6** is securely fitted so that it cannot fall off during use.



Caution! Make sure the tool and nozzle are cool and the tool is switched off and unplugged.

WELDING PLASTIC

- 1 Fit the reducer nozzle **7** onto the heat nozzle **1** of the heat gun.

- 2 Make sure the reducer nozzle **7** is securely fitted so that it cannot fall off during use.



Caution! Make sure the tool and nozzle are cool and the tool is switched off and unplugged.

REMOVING PAINT

- 1 Fit the protector nozzle **8** onto the heat nozzle **1** of the heat gun.

- 2 Make sure the protector nozzle **8** is securely fitted so that it cannot fall off during use.



Caution! Make sure the tool and nozzle are cool and the tool is switched off and unplugged.

DETACHING GLUE

- 1 Fit the flat nozzle **9** onto the heat nozzle **1** of the heat gun.

- 2 Make sure the flat nozzle **9** is securely fitted so that it cannot fall off during use.



Caution! Make sure the tool and nozzle are cool and the tool is switched off and unplugged.

SET TEMPERATURE

- 1 Slide up the heat selection switch **3** to set the desired temperature:

- 2 Set heat selection switch **3** to **0** to switch the tool off.

1	70 °C	550 l/min
2	450 °C	350 l/min
3	600 °C	550 l/min

Warranty

In case of malfunctions, which are pointing out material or manufacturing faults, please contact your Hornbach store:

1. These conditions are ruling additional warranty performances and are free of charge. The warranty rules given by law will remain untouched.
2. The warranty performance is limited on material or manufacturing faults and the elimination of those or alternatively exchange of the product. As our products are not constructed for professional use, we see the warranty contract as not valid, if the product is used under those circumstances. Excluded are warranty claims for transportation damages, damages coming from non-observance of the installation or user manual (like connection to wrong voltage or wrong electricity), unprofessional installation, abuse or incorrect use (like overstressing the product or usage of not approved tools or accessories), non-observance of the maintenance and safety rules, infiltration of foreign objects (like sand, stones or dust), wrong force or man induced events (like damages by falling down) plus normal accepted attrition (like battery packs, blades and so on). The warranty claim expires if intrusions were already done.
3. The warranty period is three years and is starting with the date of purchase of the product. Warranty claims must be raised within two weeks after realising the defect. Warranty claims coming later are excluded. The warranty period is neither extended after repair or exchange nor a new warranty period is started for the product or possible spare parts.
4. To enforce warranty claims contact your Hornbach store and show your bill as an original or another dated buying proof. Therefore keep your receipt accurately. Explain the reason of your claims as good as

possible. Is the defect part of our warranty performance, you will get a repaired or new product at once.

Disposal



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These tools must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.